Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1982/2004

z dne 18. novembra 2004

o izvajanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 638/2004 o statističnih podatkih Skupnosti v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami in o razveljavitvi uredb Komisije (ES) št. 1901/2000 in (EGS) št. 3590/92

(UL L 343, 19.11.2004, str. 3)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 1915/2005 z dne 24. novembra 2005	L 307	8	25.11.2005
►M2	Uredba Komisije (EU) št. 91/2010 z dne 2. februarja 2010	L 31	1	3.2.2010
►M3	Uredba Komisije (EU) št. 96/2010 z dne 4. februarja 2010	L 34	1	5.2.2010

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1982/2004

z dne 18. novembra 2004

o izvajanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 638/2004 o statističnih podatkih Skupnosti v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami in o razveljavitvi uredb Komisije (ES) št. 1901/2000 in (EGS) št. 3590/92

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 638/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o statističnih podatkih Skupnosti v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami ([1]) in zlasti členov 3(4)(5), 6(2), 8(2), 9, 10, 12 in 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Statistični podatki v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami temeljijo na Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 638/2004, ki ponovno obravnava določbe o statistiki, da bi izboljšala preglednost in olajšala razumevanje, in je prilagojena trenutnim zahtevam glede podatkov. Posebni izvedbeni ukrepi so dodeljeni Komisiji v skladu s členom 14(2) omenjene uredbe. Zato je treba sprejeti novo uredbo Komisije, ki naj se omejeno nanaša na dodeljene odgovornosti in naj navaja izvedbene določbe. Uredbo Komisije (ES) št. 1901/2000 z dne 7. septembra 2000 o določitvi nekaterih določb za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 3330/91 o statističnih podatkih v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami ([2]), in Uredbo Komisije (EGS) št. 3590/92 z dne 11. decembra 1992 o nosilcih statističnih podatkov za statistiko blagovne menjave med državami članicami ([3]) je zato treba razveljaviti.

(2) Iz metodoloških razlogov je treba izvzeti nekatere vrste blaga in nekatera gibanja blaga. Treba je sestaviti popoln seznam blaga, ki je izvzeto iz statističnih podatkov o blagovni menjavi, ki se pošiljajo Komisiji (Eurostat).

(3) Blago je treba vključiti v zunanjetrgovinsko statistiko, ko zapusti statistično ozemlje države ali ko vanj vstopi. Posebne določbe so potrebne, ko se pri zbiranju podatkov upoštevajo davčni in carinski postopki.

(4) Povezavo med podatki o davku na dodano vrednost in poročili za Intrastat je treba ohraniti z namenom preverjanja kakovosti zbranih podatkov. Primerno je določiti podatke, ki jih nacionalni davčni organ posreduje nacionalnim organom, odgovornim za statistične podatke.

(5) Za podatke, zbrane v sistemu Intrastat, veljajo skupne definicije in skupni koncepti, da se olajša usklajeno delovanje sistema.

(6) Z namenom preglednosti in enakega obravnavanja podjetij veljajo za vzpostavitev pragov usklajena in točna določila.

(7) Treba je določiti ustrezne določbe za nekatero posebno blago in posebna gibanja blaga, da se zagotovi usklajen način zbiranja potrebnih podatkov.

([1]) UL L 102, 7.4.2004, str. 1.
([2]) UL L 228, 8.9.2000, str. 28. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2207/2003 (UL L 330, 18.12.2003, str. 15).
([3]) UL L 364, 12.12.1992, str. 32.

▼B

(8) Treba je določiti skupne in primerne roke ter tudi določbe o prilagoditvah in revizijah, ker je tako mogoče zadostiti potrebam uporabnikov po pravočasnih in primerljivih podatkih.

(9) Zaradi izboljševanja kakovosti podatkov ter zagotavljanja preglednosti delovanja sistema je načrtovano redno ocenjevanje sistema.

(10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za statistične podatke v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE 1

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet

Ta uredba postavlja ukrepe, potrebne za izvajanje Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 638/2004.

Člen 2

Izvzeto blago

Blago iz Priloge I k tej uredbi je izvzeto iz statističnih podatkov o blagovni menjave med državami članicami, ki jih je treba posredovati Komisiji (Eurostat).

Člen 3

Obdobje poročanja

1. Za blago Skupnosti lahko države članice prilagodijo obdobje poročanja, na obdobje, ko nastane obveznost za obračun DDV od pridobitev blaga znotraj Skupnosti, v skladu s členom 6(2) Uredbe (ES) št. 638/2004.

Obdobje poročanja je lahko opredeljeno kot koledarski mesec, v katerem nastane obdavčljiv dogodek.

2. Države članice lahko prilagodijo obdobje poročanja, če se kot podpora pri zbiranju podatkov uporabi carinska deklaracija, v skladu s členom 6(2) Uredbe (ES) št. 638/2004.

Obdobje poročanja je lahko opredeljeno kot koledarski mesec, v katerem carinski organ sprejme carinsko deklaracijo.

POGLAVJE 2

POSREDOVANJE PODATKOV DAVČNE UPRAVE

Člen 4

1. Poročevalske enote za Intrastat morajo na zahtevo odgovornega nacionalnega organa dokazati pravilnost poslanih statističnih podatkov.

2. Obveza iz odstavka 1 je omejena na podatke, ki jih poročevalska enota posreduje pristojnemu davčnemu organu v zvezi z gibanji njenega blaga znotraj Skupnosti.

▼M2

Člen 5

Podatki o poročilih DDV

1. Pristojni davčni organ v vsaki državi članici predloži nacionalnim organom naslednje podatke za identifikacijo subjektov, ki so prijavili pridobitev in dobavo blaga znotraj EU za davčne namene:

(a) polno ime davčnega zavezanca;

(b) polni naslov, vključno s poštno številko;

(c) identifikacijsko številko po členu 9(1)(a) Uredbe (ES) št. 638/2004.

2. Pristojni davčni organ v vsaki državi članici za vsakega davčnega zavezanca nacionalnim organom predloži:

(a) obdavčljivi znesek od pridobitev in dobav blaga znotraj EU, zbranih na podlagi vračila DDV v skladu s členom 251 Direktive Sveta 2006/112/ES ([1]);

(b) davčno obdobje.

Člen 6

Podatki o rekapitulacijskih poročilih DDV

1. Pristojni davčni organ v vsaki državi članici za vsakega davčnega zavezanca nacionalnemu organu predloži vsaj:

(a) podatke o dobavah blaga znotraj EU, zbrane na podlagi rekapitulacijskih poročil o DDV v skladu s členom 264 Direktive 2006/112/ES, in zlasti:

— identifikacijsko številko za DDV vsakega nacionalnega dobavitelja,

— identifikacijsko številko za DDV pridobitelja iz partnerske države članice,

— obdavčljivi znesek med vsakim nacionalnim dobaviteljem in pridobiteljem iz partnerske države članice;

(b) podatke o pridobitvah znotraj EU, ki so jih vse druge države članice sporočile v skladu s členoma 23 in 24 Uredbe Sveta (ES) št. 1798/2003 ([2]), ter zlasti:

— identifikacijsko številko za DDV vsakega nacionalnega pridobitelja,

— celotni obdavčljivi znesek nacionalnega pridobitelja po partnerski državi članici.

2. Pristojni davčni organ v vsaki državi članici prejete podatke takoj predloži nacionalnim organom.

▼B

POGLAVJE 3

ZBIRANJE PODATKOV V SISTEMU INTRASTAT

Člen 7

Država partnerica in država porekla

Državo partnerico in, če se zbira, državo porekla je treba poročati v skladu z veljavno nomenklaturo držav in ozemelj.

([1]) UL L 347, 11.12.2006, str. 1.
([2]) UL L 264, 15.10.2003, str. 1.

▼B

Člen 8

Vrednost blaga

1. Vrednost blaga je davčna osnova, tj. vrednost, določena za davčne namene v skladu z Direktivo 77/388/EGS.

Za blago, ki je zavezano plačilu dajatev, se znesek dajatev izključi.

Če davčne osnove ni treba poročati za davčne namene, je treba poročati pozitivno vrednost, ki ustreza znesku na računu brez DDV-ja ali, če tega ni bilo, znesku, ki bi bil obračunan v primeru prodaje ali nakupa.

V primeru poslov z namenom oplemenitenja in poslov, ki sledijo oplemenitenju, se poroča skupna vrednost, ki bi bila obračunana v primeru prodaje ali nakupa.

2. Države članice lahko v skladu s Prilogo k Uredbi (ES) št. 638/2004 od dela poročevalskih enot zbirajo tudi statistično vrednost blaga, pri čemer njihova skupna vrednost blagovne menjave ne sme presegati 70 % vrednosti celotne blagovne menjave države članice.

3. Vrednost blaga iz odstavkov 1 in 2 se izrazi v nacionalni valuti. Za menjalni tečaj se uporabi:

(a) menjalni tečaj, uporabljen za določanje davčne osnove za davčne namene, če je določen, ali

(b) uradni menjalni tečaj v času priprave poročila za Intrastat ali tečaj, ki se uporablja za izračun vrednosti za namene carinjenja, če države članice ne sprejmejo posebnih določb.

▼M1

Člen 9

Količina blaga

1. Neto masa blaga se poroča v kilogramih. Vendar pa so poročevalske enote lahko oproščene poročanja neto mase, če je količina v dodatni merski enoti omenjena v skladu z odstavkom 2.

2. Količina v dodatni merski enoti se poroča v skladu z informacijami, določenimi v Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 ([1]) v nadaljevanju „KN“, navedenimi poleg postavk, ki jih to zadeva in katerih seznam je objavljen v delu I „„Uvodna določila“ omenjene uredbe.

▼B

Člen 10

Vrsta posla

Vrsto posla se poroča v skladu s šiframi, navedenimi v seznamu v Prilogi III k tej uredbi. Države članice uporabijo šifro iz stolpca A ali kombinacijo šifre iz stolpca A ter njene členitve iz stolpca B, kot je navedeno v tem seznamu.

▼M1

Države članice lahko za nacionalne namene zbirajo številčne šifre v stolpcu B, pod pogojem, da se Komisiji posredujejo le številčne šifre iz stolpca A.

([1]) UL L 256, 7.9.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 493/2005 (UL L 82, 31.3.2005, str. 1).

▼B

Člen 11

Pogoji dobave

Države članice, ki zbirajo pogoje dobave v skladu s členom 9(2)(d) Uredbe (ES) št. 638/2004, uporabijo šifre, navedene v Prilogi IV k tej uredbi.

Člen 12

Vrsta transporta

Države članice, ki zbirajo vrsto transporta v skladu s členom 9(2)(e) Uredbe (ES) št. 638/2004, uporabijo šifre, navedene v Prilogi V k tej uredbi.

Poglavje 4

Poenostavitve znotraj sistema Intrastat

Člen 13

1. Države članice izračunajo statistične prage za leto, ki sledi tekočemu koledarskemu letu, na podlagi zadnjih razpoložljivih podatkov o njihovi blagovni menjavi z drugimi državami članicami, za obdobje vsaj 12 mesecev. Določbe, sprejete v začetku leta, veljajo za celo leto.

2. Vrednost blagovne menjave poročevalske enote je nad pragom:

(a) če je vrednost njene blagovne menjave z drugimi državami članicami v prejšnjem letu presegla veljavne prage; ali

(b) če je kumulativna vrednost njene blagovne menjave z drugimi državami članicami od začetka tekočega leta presegla veljavne prage. V tem primeru poročevalska enota poroča podatke od meseca, v katerem so bili pragi preseženi.

3. Poročevalske enote lahko v skladu s poenostavitvenimi pravili člena 10(4)(c) Uredbe (ES) št. 638/2004 uporabijo šifro 9950 00 00 za poročanje ostalih proizvodov.

▼M3

3a. Države članice, ki uporabljajo pragove v skladu s poenostavitvenimi pravili iz člena 10(4) Uredbe (ES) št. 638/2004, zagotovijo, da vrednost blagovne menjave poročevalskih enot, ki uporabljajo poenostavitve, ne presega 6 % vrednosti njihove celotne blagovne menjave.

▼B

4. Za posamezne transakcije, katerih vrednost ne presega 200 EUR, lahko poročevalske enote poročajo naslednje poenostavljene podatke:

— šifro proizvoda 9950 00 00,

— državo partnerico,

— vrednost blaga.

Odgovorni nacionalni organi:

(a) lahko zavrnejo ali omejijo uporabo te poenostavitve, če se jim zdi vzdrževanje zadovoljive kakovosti statističnih podatkov pomembnejše od želenega zmanjšanja bremena poročanja;

(b) lahko od poročevalskih enot zahtevajo, da vnaprej zaprosijo za dovoljenje za uporabo poenostavitev.

▼M3

Poglavje 4a

Blagovna menjava glede na značilnosti podjetij

Člen 13a

Priprava statistike o blagovni menjavi glede na značilnosti podjetij

1. Nacionalni organi pripravijo letno statistiko blagovne menjave glede na značilnosti podjetij.

2. Statistične enote so podjetja, kakor so opredeljena v Prilogi k Uredbi Sveta (EGS) št. 696/93 ([1]).

3. Statistične enote so določene s povezavo identifikacijske številke, dodeljene enoti, odgovorni za posredovanje informacij v skladu s členom 9(1)(a) Uredbe (ES) št. 638/2004, in pravne enote poslovnega registra v skladu s spremenljivko 1.7a iz Priloge k Uredbi (ES) št. 177/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]).

4. Pripravijo se naslednje značilnosti:

(a) trgovinski tok;

(b) statistična vrednost;

(c) partnerska država članica;

(d) oznaka blaga v skladu s področjem ali dvomestno ravnijo iz Priloge k Uredbi (ES) št. 451/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]);

(e) število podjetij;

(f) dejavnost, ki jo podjetje izvaja v skladu s področjem ali dvomestno ravnijo statistične klasifikacije gospodarskih dejavnosti NACE iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1893/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]);

(g) velikostni razred, ki se meri glede na število zaposlenih v skladu z opredelitvami značilnosti za strukturno statistiko podjetij iz Priloge I k Uredbi Komisije (ES) št. 250/2009 ([5]).

5. Pripravijo se naslednji podatkovni nizi:

(a) stopnje ujemanja med trgovinskimi in poslovnimi registri;

(b) blagovna menjava glede na dejavnost in velikostni razred podjetja;

(c) delež največjih podjetij v smislu vrednosti blagovne menjave glede na dejavnost;

(d) blagovna menjava glede na partnersko državo članico in dejavnost;

(e) blagovna menjava glede na število partnerskih držav članic in dejavnost;

(f) blagovna menjava glede na blago in dejavnost.

6. Prvo referenčno leto za pripravo letne statistike je leto 2009. Države članice zagotovijo podatke za vsako naslednje koledarsko leto.

7. Statistika se posreduje v 18 mesecih po koncu referenčnega leta.

8. Države članice zagotovijo, da je statistika predložena na način, ki onemogoča identifikacijo podjetja ali subjekta, ki trguje, če jo izkazuje Komisija (Eurostat). Nacionalni organi navedejo, na katere podatke vplivajo določbe o zaupnosti.

([1]) UL L 76, 30.3.1993, str. 1.
([2]) UL L 61, 5.3.2008, str. 6.
([3]) UL L 145, 4.6.2008, str. 65.
([4]) UL L 393, 30.12.2006, str. 1.
([5]) UL L 86, 31.3.2009, str. 1.

▼B

POGLAVJE 5

PRAVILA ZA POROČANJE POSEBNEGA BLAGA IN POSEBNIH GIBANJ BLAGA

Člen 14

Za posebno blago in posebna gibanja blaga veljajo poleg določil Uredbe (ES) št. 638/2004 tudi pravila za posredovanje podatkov Komisiji (Eurostat) iz tega poglavja.

Člen 15

Industrijski obrat

1. Za namene tega člena:

(a) „industrijski obrat“ pomeni kombinacijo strojev, aparatov, naprav, opreme, instrumentov in materialov, ki skupaj tvorijo obsežne, nepremične enote za proizvodnjo blaga ali zagotavljanje storitev;

(b) „sestavni del“ pomeni pošiljko za industrijski obrat, sestavljeno iz vrst blaga, ki spada v isto poglavje KN.

2. Statistični podatki o blagovni menjavi med državami članicami lahko pokrivajo le odpreme in prejeme sestavnih delov za izgradnjo industrijskih obratov ali za ponovno uporabo industrijskih obratov.

3. Države članice, ki uporabljajo odstavek 2, lahko uporabijo naslednje posebne določbe pod pogojem, da celotna statistična vrednost zadevnega industrijskega obrata presega 3 milijone EUR, razen če gre za celovite industrijske obrate, namenjene ponovni uporabi:

(a) šifra blaga se sestavi na naslednji način:

— prve štiri številke so 9880;

— peta in šesta številka ustrezata poglavju KN, v katerega spada blago sestavnega dela;

— sedma in osma številka sta 0;

(b) podatki o količini niso obvezni.

Člen 16

Postopne pošiljke razstavljenega blaga

1. Za namen tega člena pomenijo „Postopne pošiljke razstavljenega blaga“ dobave sestavnih delov celotnega proizvoda v nesestavljenem ali razstavljenem stanju v več obdobjih poročanja iz trgovinskih razlogov ali iz razlogov, povezanih s transportom.

▼M3

2. Obdobje poročanja za prihode ali odpreme postopnih pošiljk razstavljenega blaga se lahko prilagodi, tako da se podatki poročajo samo enkrat, in sicer v mesecu prejema ali odpreme zadnje pošiljke.

Člen 17

Plovila in zrakoplovi

1. Za namene tega člena:

(a) „plovilo“ pomeni plovilo, ki se šteje za morsko v skladu s poglavjem 89 KN, vlačilce, vojne ladje in plavajoče konstrukcije;

▼M3

(b) „zrakoplov“ pomeni letala, ki se uvrščajo pod oznaki KN 8802 30 in 8802 40;

(c) „ekonomsko lastništvo“ pomeni pravico davčnega zavezanca, da zahteva nadomestilo, povezano z uporabo plovila ali zrakoplova v času ekonomske dejavnosti zaradi sprejetja s tem povezanega tveganja.

2. Statistični podatki o blagovni menjavi med državami članicami plovil ali zrakoplovov zajemajo le naslednje odpreme in prihode:

(a) prenos ekonomskega lastništva plovila ali zrakoplova od davčnega zavezanca, ki ima stalno bivališče ali sedež v drugi državi članici, na davčnega zavezanca, ki ima stalno bivališče ali sedež v državi članici poročevalki. Ta posel se šteje za prihod;

(b) prenos ekonomskega lastništva plovila ali zrakoplova od davčnega zavezanca, ki ima stalno bivališče ali sedež v državi članici poročevalki, na davčnega zavezanca, ki ima stalno bivališče ali sedež v drugi državi članici. Ta posel se šteje za odpremo. Če je plovilo novo ali zrakoplov nov, se odprema zabeleži v državi članici izgradnje;

(c) prihode in odpreme plovil ali zrakoplovov pred ali po oplemenitenju po pogodbi, kot navaja opomba (2) Priloge III.

3. Države članice pri statističnih podatkih o blagovni menjavi med državami članicami upoštevajo naslednje posebne določbe o plovilih in zrakoplovih:

(a) za plovila mora biti količina izražena v številu kosov ali v kateri koli dodatni merski enoti, določeni v KN, za zrakoplove pa mora biti količina izražena v neto masi in v dodatni merski enoti;

(b) statistična vrednost je skupni znesek, brez stroškov prevoza in zavarovanja, ki bi bil obračunan v primeru prodaje ali nakupa celotnega plovila ali zrakoplova;

(c) partnerska država članica je:

(i) pri prihodih država članica, v kateri ima davčni zavezanec, ki je prenesel ekonomsko lastništvo nad plovilom ali zrakoplovom, stalno bivališče oziroma sedež, ali pri odpremah država članica, v kateri ima davčni zavezanec, na katerega se prenese ekonomsko lastništvo plovila ali zrakoplova, stalno bivališče oziroma sedež, za gibanja blaga iz odstavkov 2(a) in (b);

(ii) pri prihodih država članica izgradnje, če je plovilo novo ali zrakoplov nov;

(iii) pri prihodih država članica, v kateri ima davčni zavezanec, ki je nosilec ekonomskega lastništva plovila ali zrakoplova, stalno bivališče oziroma sedež, ali pri odpremah država članica, v kateri se izvaja oplemenitenje po pogodbi, za gibanja blaga iz odstavka 2(c);

(d) obdobje poročanja za prihode in odpreme iz odstavkov 2(a) in (b) je mesec, v katerem pride do prenosa ekonomskega lastništva.

4. Organi, odgovorni za upravljanje registrov ladij in zrakoplovov, na zahtevo nacionalnih organov predložijo vse razpoložljive informacije za identifikacijo spremembe ekonomskega lastništva plovila ali zrakoplova med davčnimi zavezanci s stalnim prebivališčem ali sedežem v državah članicah prihoda in odpreme.

▼B

Člen 18

Deli za motorna vozila in letala

Države članice lahko uporabijo poenostavitvene nacionalne določbe za dele za motorna vozila in letala, če pred uporabo obvestijo Komisijo (Eurostat) o njihovem posebnem ravnanju.

Člen 19

Blago za oskrbo plovil in zrakoplovov

1. Za namene tega člena:

(a) „oskrba plovil in zrakoplovov“ pomeni dobavo proizvodov za posadko in potnike ter za delovanje motorjev, strojev in druge opreme na plovilih ali zrakoplovih;

▼M3

(b) se šteje, da plovilo ali zrakoplov pripada državi članici, v kateri ima stalno prebivališče ali sedež davčni zavezanec, ki je nosilec ekonomskega lastništva plovila ali zrakoplova, kakor je opredeljeno v členu 17(1)(c).

▼B

2. Statistični podatki o blagovni menjavi med državami članicami zajemajo le odpreme blaga za oskrbo plovil in zrakoplovov druge države članice na ozemlju države članice poročevalke. Odpreme zajemajo vse blago, navedeno v členu 3(2)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 638/2004.

3. Države članice uporabljajo za blago za oskrbo plovil ali zrakoplovov naslednje šifre blaga:

— 9930 24 00: blago iz poglavij KN od 1 do 24;

— 9930 27 00: blago iz poglavja KN 27;

— 9930 99 00: drugam uvrščeno blago.

Posredovanje podatkov o količini ni obvezno. Vendar pa se za blago iz poglavja 27 navede podatke o neto masi.

Uporabi se lahko tudi poenostavljena oznaka države partnerice „QR“.

▼M3

Člen 20

Blago, dobavljeno na objekte in naprave na morju ter z njih

1. Za namene tega člena:

(a) „objekti in naprave na morju“ pomenijo opremo in sredstva, postavljene in mirujoče, ki so nameščeni na morju zunaj statističnega ozemlja katere koli države članice;

(b) „blago, dobavljeno na objekte in naprave na morju“ pomeni dobavo proizvodov za posadko ter za delovanje motorjev, strojev in druge opreme na objektih in napravah na morju;

(c) „blago pridobljeno ali proizvedeno na objektih in napravah na morju“ pomeni proizvode, pridobljene iz morskega dna ali slojev pod njim ali izdelano na objektih in napravah na morju.

2. Statistika, povezana z blagovno menjavo blaga med državami članicami zabeleži:

(a) prihod, kadar je blago dobavljeno iz/z:

▼M3

(i) druge države članice na objekte in naprave na morju s sedežem na območju, na katerem ima država članica poročevalka izključno pravico za izkoriščanje tega morskega dna ali sloja pod njim;

(ii) objektov in naprav na morju s sedežem na območju, na katerem ima druga država članica izključno pravico za izkoriščanje tega morskega dna ali sloja pod njim, v državo članico poročevalko;

(iii) objektov in naprav na morju s sedežem na območju, na katerem ima druga država članica izključno pravico za izkoriščanje tega morskega dna ali sloja pod njim, na objekte in naprave na morju na območju, na katerem ima država članica prejemnica izključno pravico za izkoriščanje tega morskega dna ali sloja pod njim;

(b) odprema, kadar je blago dobavljeno v/na:

(i) drugo državo članico z objektov in naprav na morju s sedežem na območju, na katerem ima država članica poročevalka izključno pravico za izkoriščanje tega morskega dna ali sloja pod njim;

(ii) objekte in naprave na morju s sedežem na območju, na katerem ima druga država članica izključno pravico za izkoriščanje tega morskega dna ali sloja pod njim, iz države članice poročevalke;

(iii) objekte in naprave na morju s sedežem na območju, na katerem ima druga država članica izključno pravico za izkoriščanje tega morskega dna ali sloja pod njim, z objektov in naprav na morju s sedežem na območju, na katerem ima država članica odpreme izključno pravico za izkoriščanje tega morskega dna ali sloja pod njim.

3. Države članice uporabljajo za blago, dobavljeno na objekte in naprave na morju, naslednje oznake blaga:

— 9931 24 00: blago iz poglavij 1 do 24 KN,

— 9931 27 00: blago iz poglavja 27 KN,

— 9931 99 00: drugam uvrščeno blago.

Za navedene dobave, razen za blago iz poglavja 27 KN, posredovanje podatkov o količini ni obvezno in uporabi se lahko poenostavljena oznaka partnerske države članice QV.

Člen 21

Morski proizvodi

1. Za namene tega člena:

(a) „morski proizvodi“ pomenijo ribiške proizvode, minerale, blago, pobrano iz morja in vse druge proizvode, ki še niso iztovorjeni z morskega plovila;

(b) se šteje, da plovilo pripada državi članici, v kateri ima stalno prebivališče ali sedež davčni zavezanec, ki je nosilec ekonomskega lastništva plovila, kakor je opredeljeno v členu 17(1)(c).

2. Statistični podatki o blagovni menjavi med državami članicami morskih proizvodov zajemajo naslednje prihode in odpreme:

(a) iztovarjanje morskih proizvodov v pristaniščih države članice poročevalke, ali nakup morskih proizvodov, ki ga plovila države članice poročevalke opravijo od plovil druge države članice. Ti posli se obravnavajo kot prihod;

(b) iztovarjanje morskih proizvodov v pristaniščih druge države članice iz plovila države članice poročevalke ali njihov nakup, ki ga plovila

▼M3

druge države članice opravijo od plovil države članice poročevalke. Ti posli se obravnavajo kot odprema.

3. Partnerska država članica pri prihodu pomeni državo članico, v kateri ima davčni zavezanec, ki je nosilec ekonomskega lastništva plovila, ki je zajelo morske proizvode, stalno bivališče oziroma sedež, pri odpremi pa druga država članica, v kateri so iztovorjeni morski proizvodi ali v kateri ima davčni zavezanec, ki je nosilec ekonomskega lastništva plovila, ki je pridobilo morske proizvode, stalno bivališče oziroma sedež.

4. Če ne pride do nasprotij z drugimi akti prava Unije, imajo nacionalni organi za uporabo tega člena poleg podatkov sistema Intrastat ali carinskih deklaracij dostop do vseh razpoložljivih virov podatkov.

Člen 22

Vesoljska vozila

1. Za namene tega člena:

(a) „vesoljsko vozilo“ pomeni vozila, ki so zmožna potovati zunaj zemeljske atmosfere;

(b) „ekonomsko lastništvo“ pomeni pravico davčnega zavezanca, da zahteva nadomestilo, povezano z uporabo vesoljskega vozila v času ekonomske dejavnosti zaradi sprejetja s tem povezanega tveganja.

2. Izstrelitev vesoljskega vozila, pri katerem se je preneslo ekonomsko lastništvo med dvema davčnima zavezancema, ki imata stalno bivališče ali sedež v različnih državah članicah, se zabeleži:

(a) kot odprema v državi članici izgradnje dokončanega vesoljskega vozila;

(b) kot prihod v državi članici, kjer ima novi lastnik stalno bivališče oziroma sedež.

3. Za statistične podatke iz odstavka 2 veljajo naslednje posebne določbe:

(a) podatki o statistični vrednosti so opredeljeni kot vrednost vesoljskega vozila brez stroškov prevoza in zavarovanja;

(b) pri prihodih je partnerska država članica država članica izgradnje dokončanega vesoljskega vozila, pri odpremah pa država članica, v kateri ima novi lastnik stalno prebivališče ali sedež.

4. Če ne pride do nasprotij z drugimi akti prava Unije, imajo nacionalni organi za uporabo tega člena poleg podatkov sistema Intrastat ali carinskih deklaracij dostop do vseh razpoložljivih virov podatkov.

▼B

Člen 23

▼M1

Elektrika in plin

1. Statistični podatki o blagovni menjavi med državami članicami zajemajo odpreme in prejeme elektrike in zemeljskega plina.

2. Če ne pride do nasprotij z drugimi pravnimi akti Skupnosti, morajo imeti odgovorni nacionalni organi poleg podatkov iz sistema Intrastat ali enotne upravne listine, ki se uporabljajo za carinske ali davčne namene, dostop do vseh razpoložljivih dodatnih virov podatkov, ki so potrebni za posredovanje podatkov iz odstavka 1 Komisiji (Eurostat). Odgovorni nacionalni organi lahko zahtevajo, da podatke zagotavljajo neposredno nacionalni operaterji v državi članici poročevalki, ki

▼M1

posedujejo ali upravljajo nacionalno prenosno omrežje za elektriko in zemeljski plin.

▼B

3. Statistična vrednost, posredovana Komisiji (Eurostat), lahko temelji na ocenah. Države članice morajo v tem primeru predhodno obvestiti Komisijo (Eurostat) o uporabljeni metodologiji za oceno statistične vrednosti.

Člen 24

Vojaško blago

1. Statistični podatki o blagovni menjavi med državami članicami zajemajo odpreme in prejeme blaga, namenjenega vojaški uporabi.

2. Države članice lahko posredujejo manj podrobne podatke kot je navedeno v točkah od (b) do (h) člena 9(1) Uredbe (ES) št. 638/2004, če gre za podatke, ki so vojaška skrivnost, v skladu z opredelitvami, veljavnimi v državah članicah. Vendar pa je treba Komisiji (Eurostat) posredovati vsaj podatke o skupni statistični vrednosti odprem in prejemov.

POGLAVJE 6

POSREDOVANJE PODATKOV EUROSTATU

▼M3

Člen 25

1. Zbirni podatki iz člena 12(1)(a) Uredbe (ES) št. 638/2004 so opredeljeni kot skupna vrednost blagovne menjave z drugimi državami članicami za posamezen tok blaga. Države članice, ki spadajo v euroobmočje, posredujejo podatke o blagovni menjavi z državami izven območja eura, razčlenjene po blagovnih sektorjih veljavne Standardne mednarodne trgovinske klasifikacije.

2. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, da zagotovijo izčrpnost podatkov o blagovni menjavi od družb nad določenim pragom v skladu s členom 13 in skladnost z merili kakovosti iz člena 13 Uredbe (ES) št. 638/2004.

3. Prilagoditve, opredeljene v členu 12 Uredbe (ES) št. 638/2004, se posredujejo Eurostatu, razčlenjene vsaj po partnerskih državah članicah in oznakah blaga na ravni poglavja KN.

4. Če se statistična vrednost blaga ne zbira, jo država članica oceni.

5. Država članica oceni neto maso, če je poročevalske enote, odgovorne za posredovanje informacij v skladu s členom 9(1), ne zbirajo. Komisija (Eurostat) državam članicam zagotovi koeficiente, ki jih potrebujejo, da ocenijo neto maso.

6. Države članice, ki so v skladu s členom 3(1) prilagodile obdobje poročanja, zagotovijo, da bodo Komisiji (Eurostatu) posredovale mesečne podatke, po potrebi z uporabo ocene, če obdobje poročanja, ki se uporablja za davčne namene, ne sovpada s koledarskim mesecem.

7. Države članice Komisiji (Eurostatu) posredujejo zaupne podatke, da jih ta lahko objavi vsaj na ravni poglavja KN, če je s tem zagotovljena zaupnost.

8. Če pride do revizije podatkov, ki so že bili posredovani Komisiji (Eurostatu), države članice revidirane podatke posredujejo najpozneje v naslednjem mesecu po tem, ko so ti na voljo.

▼B

POGLAVJE 7

STANDARDNO POROČILO O KAKOVOSTI

▼M2

Člen 26

1. Komisija (Eurostat) v skladu s kriteriji kakovosti iz člena 13 Uredbe (ES) št. 638/2004 vsako leto izvede ocenjevanje kakovosti na podlagi kazalnikov kakovosti in zahtev, o katerih se predhodno dogovori z nacionalnimi organi.

2. Komisija (Eurostat) pripravi predhodno delno izpolnjeno poročilo o kakovosti za vsako državo članico. Osnutke poročil o kakovosti državam članicam pošlje do 30. novembra, ki sledi referenčnemu letu.

3. Države članice Komisiji (Eurostatu) predložijo svoja izpolnjena poročila o kakovosti v osmih tednih po prejemu predhodno izpolnjenih poročil o kakovosti.

4. Komisija (Eurostat) oceni kakovost posredovane statistike na podlagi podatkov in poročil o kakovosti, ki so jih zagotovile države članice, ter pripravi poročilo o kakovosti za vsako državo članico.

5. Komisija (Eurostat) pripravi in razpošlje povzetek poročila o kakovosti, ki zajema vse države članice. Vključeval bo glavne kazalnike kakovosti in informacije, zbrane s poročili o kakovosti.

▼B

POGLAVJE 8

KONČNE DOLOČBE

Člen 27

Uredba (ES) št. 1901/2000 in Uredba (EGS) št. 3590/92 se razveljavita s 1. januarjem 2005.

Člen 28

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼M2

PRILOGA I

Seznam blaga, izključenega iz statističnih podatkov o blagovni menjavi med državami članicami, ki se pošiljajo Komisiji (Eurostat)

(a) denarno zlato;

(b) plačilna sredstva, ki so zakonita plačilna sredstva, in vrednostni papirji, vključno s sredstvi, ki so plačila za storitve, kot so poštnina, davki, uporabnina;

(c) blago za začasno rabo ali po začasni rabi (npr. najem, izposoja, operativni zakup), če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

— ni bilo načrtovano ali izvedeno nikakršno oplemenitenje,

— pričakovano trajanje začasne uporabe ni oz. naj ne bi presegalo 24 mesecev,

— odpreme/prejema ni treba prijaviti kot dobavo/pridobitev za namene DDV;

(d) blago, ki se giblje med:

— državo članico in njenimi ozemeljskimi enklavami v drugih državah članicah ter

— državo članico gostiteljico in ozemeljskimi enklavami drugih držav članic ali mednarodnih organizacij.

Ozemeljske enklave vključujejo veleposlaništva in nacionalne oborožene sile, nameščene zunaj ozemlja matične države;

(e) blago, ki se uporablja kot nosilec uporabniku prilagojenih podatkov, vključno s programsko opremo;

(f) programska oprema, prenesena z interneta;

(g) brezplačno dobavljeno blago, ki ni predmet trgovinskega posla, če je edini namen gibanja blaga priprava ali podpora načrtovanega kasnejšega trgovinskega posla s prikazom značilnosti blaga ali storitev, kot je:

— reklamni material,

— tržni vzorci;

(h) blago za in po popravilu in nadomestni deli, ki so vgrajeni v okviru popravila in nadomeščajo okvarjene dele;

(i) prevozna sredstva, ki se med svojim delovanjem premikajo, vključno s sredstvi za izstrelitev vesoljskih vozil v času izstrelitve.

▼**M1**

_____

▼M3

PRILOGA III

Seznam oznak za vrste posla

A	B
1. posli, ki vključujejo dejanski ali nameravani prenos lastništva od rezidentov na nerezidente za finančno ali drugo nadomestilo (razen poslov pod 2, 7 in 8)	1. neposredni nakup/prodaja 2. dobava za prodajo po ogledu ali po preizkusu, za konsignacijo ali s posredovanjem komisionarja 3. barterski posli (nadomestilo v naravi) 4. finančni zakup (nakup na odplačilo) (1) 9. drugo
2. brezplačno vračilo ali zamenjava blaga po registraciji prvotnega posla	1. vračilo blaga 2. zamenjava za vrnjeno blago 3. zamenjava (npr. pod garancijo) za blago, ki ni bilo vrnjeno 9. drugo
3. posli, ki vključujejo prenos lastništva brez finančnega nadomestila ali nadomestila v naravi (npr. pošiljke pomoči)	
4. postopki z namenom oplemenitenja (2) po pogodbi (brez prenosa lastništva na predelovalca)	1. blago, za katerega se pričakuje, da se bo vrnilo v začetno državo članico odpreme 2. blago, za katerega se ne pričakuje, da se bo vrnilo v začetno državo članico odpreme
5. postopki, ki sledijo oplemenitenju po pogodbi (brez prenosa lastništva na predelovalca)	1. blago, ki se vrača v začetno državo članico odpreme 2. blago, ki se ne vrača v začetno državo članico odpreme
6. posebni posli, zabeleženi za nacionalne namene	
7. postopki v okviru skupnih obrambnih projektov ali drugih skupnih medvladnih proizvodnih programov	
8. posli, ki vključujejo dobavo gradbenega materiala in tehnične opreme v okviru splošne pogodbe o gradnji ali projektiranju, ki ne zahteva ločenega računa za blago, izda pa se račun za celotno pogodbeno vrednost	
9. drugi posli, ki jih ni mogoče uvrstiti pod druge oznake	1. najem, izposoja, operativni zakup, ki presega 24 mesecev 9. drugo

(1) Finančni zakup vključuje posle, v katerih se obroki obračunajo tako, da pokrijejo vso ali skoraj vso vrednost blaga. Tveganje in koristi lastništva se prenesejo na zakupnika. Z iztekom pogodbe postane zakupnik zakoniti lastnik blaga.

(2) Oplemenitenje obsega posle (spreminjanje, izdelava, sestavljanje, izboljšava, prenova …) s ciljem proizvodnje novega ali resnično izboljšanega izdelka. To ne vključuje nujno spremembe uvrstitve izdelka. Dejavnosti oplemenitenja za lasten račun predelovalca niso zajeti v to oznako in se zabeležijo pod oznako 1 v stolpcu A.

▼B

PRILOGA IV

Šifrant pogojev dobave

Oznaka Incoterm	Pomen Incoterm ICC/ECE Ženeva	Kraj, ki se navede, če je potrebno
EXW	franko tovarna	lokacija tovarne
FCA	franko prevoznik	dogovorjen kraj
FAS	franko ob ladijski bok	dogovorjena odpremna luka
FOB	franko na ladijski krov	dogovorjena odpremna luka
CFR	stroški in prevoznina	dogovorjena namembna luka
CIF	stroški, zavarovanje in prevoznina	dogovorjena namembna luka
CPT	prevoz plačan do	dogovorjen namembni kraj
CIP	prevoz in zavarovanje plačana do	dogovorjen namembni kraj
DAF	dobavljeno na meji	dogovorjen kraj dobave na meji
DES	dobavljeno na ladji	dogovorjena namembna luka
DEQ	dobavljeno na obali	po opravljenem carinjenju dogovorjena namembna luka
DDU	dobavljeno neocarinjeno	dogovorjen namembni kraj v državi prejema
DDP	dobavljeno ocarinjeno	dogovorjen kraj dobave v državi prejema
XXX	dobavni pogoji, ki se razlikujejo od zgoraj omenjenih	natančna izjava o pogojih, določenih v pogodbi

Dodatne šifre (če je potrebno)
1. kraj, ki se nahaja na ozemlju zadevne države članice;
2. kraj, ki se nahaja v drugi državi članici;
3. drugo (kraj, ki je izven Skupnosti).

▼B

PRILOGA V

Šifrant vrste transporta

Oznaka	Naslov
1	prevoz po morju
2	železniški prevoz
3	cestni prevoz
4	zračni prevoz
5	poštna pošiljka
7	transportne napeljave
8	prevoz po notranjih vodnih poteh
9	lastni pogon

▼**M2**

———————